



SERVICE FLASH

Date: Saturday, 27 April / Sábado 27 de Abril / Samedi 27 avril

Day: 2

Service: "F" Carlos Paz

Flash N°: 6

Car 3: SUNINEN, Teemu / SALMINEN, Marko

Eng: "Today's been a difficult day being the first on the road. In the second loop the intercom was broken so it was cutting the noise from the co driver. It was more broken in the long stage so it was easier to tell the speed for the corners with the hands."

Esp: "Hoy fue un día difícil al estar abriendo la ruta. En la segunda pasada se rompió el intercom y se cortaba la comunicación con el co-piloto. Estaba aún más roto en el tramo largo así que resultó más fácil indicar la velocidad para las curvas con las manos."

Fra: "Aujourd'hui a été une journée difficile à cause d'être les premiers sur la route. Dans la deuxième boucle, on a cassé l'intercom et on perdait la communication avec le copilote. Il s'est cassé encore plus dans la spéciale longue et cela a donc été plus simple d'indiquer la vitesse pour les virages avec les mains."

Car 10: LATVALA, Jari-Matti / ANTTILA, Miikka

Eng: "I had too many punctures and lost time. Today has been a tough day for the cars. For us, it's been ok, just a little of misfire after the water splashes and we lost a few seconds there. We are a bit on the fight with Dani (Sordo), and this is nice. Tomorrow, from early morning you need to be on the pace, because in these stages if you are committed you can make differences and if you are careful you can lose a lot. You need to fight all the way through. You need to be sharp in the morning. Although you may not fight for the podium, all the points count."

Esp: "Tuve muchas pinchaduras y perdí tiempo. Hoy ha sido un día duro para los autos. Para nosotros, estuvo bien, solo una fallas en el motor después de los vados y perdimos unos segundos ahí. Estamos en la pelea con Dani (Sordo), y eso está bueno. Mañana desde temprano hay que estar en ritmo, porque en estos tramos, si estás concentrado, puedes hacer la diferencia y si sos cuidadoso, se puede perder mucho. Hay que pelear durante todos los tramos. Hay que ser precisos. Aunque no estemos luchando por el podio, todos los puntos cuentan."

Fra: "J'ai eu beaucoup de crevaisons et on a perdu du temps. Aujourd'hui a été une journée compliquée pour les voitures. Pour nous, c'était ok, juste quelques problèmes de moteur après les gués et on a perdu quelques secondes là. Nous sommes dans la bagarre avec Dani (Sordo) et c'est bien. Demain, depuis le début, il faut trouver le bon rythme, parce que dans ces spéciales, si tu es focalisé, tu peux faire une différence et si tu fais attention, tu peux perdre beaucoup. Il faut batailler pendant toutes les spéciales. Il faut être précis. On n'est pas dans la

bagarre pour le podium mais tous les points sont importants. ”

Car 6: SORDO, Dani / DEL BARRIO, Carlos

Eng: “I know this rally, but this is like this, sometimes it is a matter of being lucky. It was a hard day. We lost a lot of time, the car was moving a lot on the rear, it was impossible to drive in the fast sections, I was not able to take the turns at high speed because, there was no grip. I think the suspension was not ok. We have to attack tomorrow and try to do it well.”

Esp: “Conozco este rally pero esto es así, a veces es cuestión de suerte. Fue un día muy duro. Hemos perdido mucho tiempo, el coche se movía mucho en la parte trasera, era inconducible en las zonas rápidas, no podía agarrar las curvas a velocidad porque no tenía agarre. Creo que la suspensión no estaba bien. Mañana hay que atacar e intentar hacerlo bien.”

Fra: “Je connais ce rallye mais c’est comme ça, parfois c’est juste question de bonne chance. C’était une journée difficile. On a perdu beaucoup de temps, la voiture bougeait beaucoup dans la partie arrière, ce n’était pas possible de conduire comme ça. Je ne pouvais pas prendre les virages à une bonne vitesse parce que je n’avais pas d’adhérence. Je pense qu’on a des problèmes au niveau de la suspension. Demain il faut pousser et essayer de faire mieux.”

Car 89: MIKKELSEN, Andreas / JAEGER-AMLAND, Anders

Eng: “The afternoon has been tough, rougher stages but I have to say that in the end these are really nice stages in these beautiful conditions so I really enjoyed the driving in the second loop. I have to be very concentrated for tomorrow so my job will have to be to keep both Kris (Meeke) and (Sébastien) Ogier behind me but the stages for tomorrow are quite tricky so if you relaxed too much you can take a lot of time. I will drive like I did today, the rhythm is really nice so I will continue like that.”

Esp: “La tarde ha sido difícil, tramos más duros pero debo decir que al final estos tramos son muy lindos con condiciones tan hermosas. Realmente lo disfruté en el segundo bucle. Tengo que estar muy concentrado para mañana así que mi trabajo consistirá en mantener a Kris (Meeke) y Sébastien (Ogier) detrás mío pero los tramos para mañana son bastante trabados así que si uno se relaja demasiado puede perder mucho tiempo. Voy a correr como lo hice hoy, el ritmo es muy bueno así que seguiré de ese modo.”

Fra: “L’après-midi a été difficile, les spéciales plus dures mais je dois dire que finalement, ces spéciales-là sont très belles dans des conditions météorologiques aussi bonnes. J’en ai vraiment profité pendant la deuxième boucle. Je dois rester très concentré pour demain, mon travail sera donc maintenir Kris (Meeke) et Sébastien (Ogier) derrière moi. Mais les spéciales de demain sont assez compliquées, il ne faut donc pas se relaxer parce qu’on peut perdre du temps. Je roulerai comme aujourd’hui, le rythme est très bon, je continuerai donc comme ça.”

Car 5: MEEKE, Kris / MARSHALL, Sebastian

Eng: “For sure it’s going to be interesting tomorrow. It wasn’t great in the afternoon, to be honest. Andreas was quite strong, especially in the last stage. The stages dried out quite a bit but we are still there, in the battle. There were too many issues this weekend, yesterday with the anti-roll bar breaking and then, this morning, with the losing of brakes, ultimately caused us a double puncture. We lost quite a bit of time with some issues but still with the battle, we have to reset because it’s going to be a test battle, for sure. Tomorrow we know what we are going to get, it’s going to be a huge challenge.”

Esp: “Mañana va a ser un día interesante. No fue muy buena la tarde, para ser honesto.

Andreas estuvo muy fuerte, especialmente en el último especial; los tramos se secaron bastante pero todavía estamos en la batalla. Hubo demasiados problemas este fin de semana; ayer con la barra antivuelco y esta mañana cuando se rompió el freno, todo eso provocó una doble pinchadura. Perdimos bastante tiempo pero aún así seguimos en la lucha y tenemos que resetearnos porque va a ser una batalla que nos va a poner a prueba. Mañana sabemos con lo que vamos a encontrarnos, será un gran desafío.”

Fra: “La journée de demain sera intéressante. Pour être honnête, cet après-midi n’a pas été très bon. Andreas (Mikkelsen) a roulait très vite mais, en particulier dans la dernière spéciale. Pourtant, nous sommes encore dans la bagarre. Les chemins se sont assez séchés. On a eu beaucoup de problèmes ce weekend; hier avec la barre anti-roulis et ce matin lorsqu’on a cassé le frein, tout cela a engendré une double crevaison. On a perdu assez de temps mais on est encore dans la bagarre et il faut se concentrer pour demain. On verra bien, cela sera un énorme défi.”

Car 1: OGIER, Sébastien / INGRASSIA, Julien

Eng: “The afternoon was better, of course after all the time lost, I pushed very hard in the afternoon, and with better conditions we did better. Today, not everybody respected the road book, so I’m sure there will be some changes in times tonight. We knew already that some people (one for sure, maybe two) had gone the wrong way at the gate, but most of the drivers have gone the right way. I will battle tomorrow because Dani (Sordo) is close behind and Jari (Latvala) is not too far behind, and we would like to grab the maximum points possible this weekend.”

Esp: “La tarde fue mejor, por supuesto después de todo el tiempo que perdimos, presioné mucho a la tarde, y con mejores condiciones, nos fue mejor. Hoy no todos respetaron el libro de ruta, entonces estoy seguro que habrá cambios en los tiempos esta noche. Ya sabíamos que algunos (uno seguro, tal vez dos) había tomado por el lado incorrecto en la tranquera, pero la mayoría lo había hecho bien. Mañana vamos a pelear porque Dani (Sordo) nos sigue cerca y luego Jari (Latvala) no tan lejos, y queremos llevarnos la mayor cantidad de puntos posibles.”

Fra: “L’après-midi était meilleure, bien-sûr après tout le temps perdu, j’ai poussé à fond dans l’après-midi et avec de meilleures conditions le résultat a été mieux. Aujourd’hui, pas tout le monde a respecté le road-book. Je suis donc sûr que ce soir on va voir des modifications. On sait que certaines personnes, une sans doute, peut-être deux, ont pris le mauvais chemin dans le portail mais la plupart de pilotes en a pris le bon. Je serais dans la bagarre demain parce que Dani (Sordo) est près de moi et Jari (Latvala) n’est pas loin de nous, non plus. Nous voulons avoir la plupart de points ce weekend.”

Car 11: NEUVILLE, Thierry / GILSOUL, Nicolas

Eng: “We know the stages quite well tomorrow but anything can happen, so we need to keep it smooth and clean and try to enjoy the day tomorrow. The sun will be there, the stages are beautiful, so we are going to try to enjoy the last stages and hopefully everything will go well. I like El Condor, we have done it in every direction, it is a very impressive stage, the road goes narrow with a lot of tricky places but it is enjoyable. We don’t need to push tomorrow, so we can enjoy the scenery. We don’t need to risk anything.”

Esp: “Conocemos los tramos de mañana muy bien, pero cualquier cosa puede pasar, así que tenemos que andar tranquilos y prolijos y tratar de disfrutar el día. Va a haber sol, los tramos son lindos así que vamos a tratar de disfrutar los últimos tramos y con suerte todo saldrá bien. Me gusta El Cóndor, lo hemos corrido en todas las direcciones, es un tramo muy impresionante,

el camino se hace angosto, tiene partes engañosas, pero es para disfrutar. No necesitamos presionar, podemos disfrutar el paisaje. No tenemos que arriesgar nada.”

Fra: “On connaît très bien les spéciales de demain, mais tout peut se passer. Je vais donc rouler tranquille et proprement et essayer de profiter de la journée. Il va avoir du soleil, les spéciales sont belles, on va en profiter. Avec un peu de chance tout va être bien. J’aime bien El Condor, nous l’avions déjà fait dans toutes les directions, c’est une spéciale impressionnante, le chemin devient étroit, avec de parties trompeuses, mais c’est pour en profiter. On n’a pas besoin de pousser, il ne faut pas prendre des risques.”

Car 22: OSTBERG, Mads / ERIKSEN, Torstein

Eng: “To be honest, we are having a lot of fun in the car, specially in today stages. We have time to talk about the birds, wind and the sky. It’s going quite well, we are not having big issues, just small ones, here and there. We lost the intercom in the last stage, which was obviously a big issue but we struggled to solve it. Anyway, we are improving, we are getting ready for Portugal. Today, the weather conditions have been a little bit more predictable. We didn’t push too much because we are leading.”

Esp: “Para ser honesto, nos estamos divirtiéndolo mucho en el auto, especialmente en los tramos de hoy. Tenemos tiempo de hablar de los pajaritos, el viento y el cielo. Va todo muy bien, sin grandes inconvenientes, sólo pequeñas cositas aquí y allá. En el último tramo nos quedamos sin intercom, lo cual fue claramente un tema mayor, pero nos esforzamos por resolverlo. De todas maneras, estamos mejorando y preparándonos para Portugal. Hoy, las condiciones del clima fueron un poco más predecibles. No presionamos demasiado porque estamos liderando la competencia.”

Fra: “Pour être honnête, on s’amuse bien dans la voiture, en particulier dans les spéciales d’aujourd’hui. On a le temps de parler des oiseaux, du vent, du ciel. Tout va très bien, sans inconvénient, juste des petites choses par ci et par là. Dans la dernière spéciale, on a perdu l’intercom, ce qui a été le problème le plus important, on a fait un effort pour le résoudre. De toutes façons, nous améliorons notre performance et nous préparons pour le Portugal. Aujourd’hui, les conditions de la météo ont été plus prévisibles. On n’a pas trop poussé parce qu’on est à la tête du classement.”

Car 21: GREENSMITH, Gus / EDMONDSON, Elliott

Eng: “Today was good. The morning wasn’t brilliant because we had a puncture on the first day and we only had one spare so we had to just be careful to get to the morning so the times weren’t very good. This afternoon we went through all three stages it was better but still not quite there yet. Tomorrow I will have quite a good push, the faster I can go through El Córdor and just enjoying myself really..”

Esp: “Hoy fue bueno. La mañana no fue brillante porque tuvimos una pinchadura el primer día y solamente teníamos un repuesto así que tuvimos que ser muy cuidadosos para llegar a la mañana por lo que los tiempos no fueron buenos. Esta tarde hicimos los tres tramos, estuvo mejor pero todavía nos falta. Mañana vamos a presionar bastante, trataré de ir lo más rápido que pueda en El Córdor y simplemente disfrutar .”

Fra: “Aujourd’hui a été bon. Le matin n’a pas été brillant parce qu’on a eu une crevaison pendant la première journée et on avait seulement un pneu de rechange. On a donc dû être prudent et c’est pour cela que les chronos n’ont pas été bonnes. Cet après-midi on a fait les trois spéciales, c’était mieux mais pas parfait. Demain on va pousser, j’essaierai de rouler le

plus vite possible à El Condor et tout simplement en profiter.”

Car 45: HELLER, Pedro / MARTI, Marc

Eng: “Too many changes. We did a recce with different conditions, then we were expecting too much mud on the stages but it was drying. Now, this one is dry but it was really rough anyway, there were lot of rocks and cuts. We took care of our time and of the car and we were trying to end the day that was really rough. I want to do a lot of kilometres pushing and having the correct setup to go to Chile which is my home so we will see tomorrow: I want to push but I will see if I need to be careful.”

Esp: “Demasiados cambios. Hicimos un reconocimiento en condiciones diferentes por lo que esperábamos demasiado barro en algunos tramos pero se está secando. Este tramo está seco pero es muy duro de todas maneras. Hay muchas piedras y zanjas. Cuidamos nuestro tiempo e intentábamos terminar el día, ha sido muy duro. Quiero hacer muchos kilómetros presionando y con la correcta puesta a punto del auto para ir a Chile que es mi hogar. Veremos mañana, quiero presionar pero si tengo que ser cuidadoso, lo seré.”

Fra: “Trop de changement. On a fait une recos dans des conditions différentes, on s’attendait donc à avoir de la boue dans des certaines parties mais il sèche. Cette spéciale est sèche mais très dure quand-même. Il y a beaucoup de pierres et de fossés. On a fait attention à nos chronos et on a essayé de finir la journée, cela a été très dur. Je veux faire plusieurs km en poussant et avec la bonne mise au point pour aller au Chili, chez moi. On verra bien demain, je vais pousser mais prudemment.”

Car 41: GUERRA, Benito / ZAPATA, Jaime

Eng: “We got a fine in money for a mistake Jaime (Zapata) made. He failed to put OK on the screen when we were changing a tire, to show that we were ok and that it was not an accident. We apologize to the FIA, we didn’t mean to damage the rally. The day was much better. The first stage was cancelled after Bulacia’s accident. We ran the second stage showing that we can have speed and we had our first scratch in Rally Argentina. We want to finish in the second place.”

Esp: “Nos multaron económicamente por un error que cometió Jaime (Zapata) por no poner OK en la pantalla cuando estábamos cambiando la rueda, para avisar que estábamos bien y que no era un accidente. Una disculpa a la FIA, no era con el objetivo de hacerle daño al rally. La etapa fue mucho mejor, tuvimos el primer tramo cancelado por el accidente de Bulacia. En el siguiente tramo, corrimos, demostramos que tenemos la velocidad y marcamos nuestro primer scratch en el Rally Argentina. Vamos a apostar por terminar en segundo lugar.”

Fra: “On a eu une amende économique à cause d’une erreur commis par Jaime (Zapata): il n’a pas mis OK sur l’écran lorsqu’on changeait le pneu, pour dire qu’on était bien et que ce n’était pas un accident. Des excuses pour la FIA, ce n’était pas notre objectif de faire du mal au rallye. La spéciale a été meilleure, on a eu un premier trajet annulé à cause de l’accident de Bulacia. Dans le suivant, on a roulé et montré qu’on a une bonne vitesse. On a marqué notre premier scratch au Rally Argentina. On veut finir à la deuxième place.”
